

 en téléchargement sur  
[www.sfeim.org](http://www.sfeim.org)

 en téléchargement sur  
[www.filiere-g2m.fr](http://www.filiere-g2m.fr)

 **SFEIM** Société française pour l'étude  
 des erreurs innées du métabolisme

 **G2M** Maladies rares  
 Hérititaires du  
 Métabolisme  
 Filière nationale de santé



Français  
 Anglais  
 Espagnol  
 Arabe  
 Chinois  
 Turc

#### Remerciements pour les traductions :

Traductions repises du consensus des protéines et acides aminés 2009  
 - Espagnol : Dr Maria PERALTA  
 - Arabe : Dr S. MAHMOUDI  
 - Chinois : Mme MANIERE (Interprète CHU AP-HP Robert debré)  
 - Turc : Mr et Mme CLERC (Parents de patient - HC Lyon)

#### Compléments traduction 2021 :

Google traduction

#### Parts obtenues à partir du calcul des médianes des teneurs glucidiques des sources de données suivantes :

(Les données pour les tables en ligne ont été consultées au 1<sup>er</sup> semestre 2019)

- Table française CIQUAL
- Table allemande SFK (Souci - Fachmann - Kraut), version papier - 8ème édition
- Table canadienne FCEN (Fichier Canadien des Éléments Nutritifs)
- Table belge NUBEL Asbl, version papier, 6ème édition
- Table danoise Food data (frida.fooddata.dk), version 4, 2019, National Food Institute, Technical University of Denmark
- Table américaine USDA (United States Department of Agriculture)

#### Diététiciens remerciés pour ce travail collaboratif :

Florence Belleton (Venissieux)  
 Aline Dernis (Lille)  
 Sabine Dewulf (Paris)  
 Jérôme Dornègue (Venissieux)  
 Catherine Le Doussal (Caen)  
 Audrey Foucart (Bruxelles)  
 Laurent François (Paris)  
 Charlotte Garnier (Lyon)  
 Catherine Jouault (Angers)  
 Marion Lagarrigue (Toulouse)  
 Corentin Naud (Lyon)  
 Dominique Vincent (Strasbourg)

Les diététiciens membres de la Société Française pour l'étude des Erreurs Innées du Métabolisme (S.F.E.I.M.)  
 Les diététiciens affiliés à la filière nationale des Maladies rares héréditaires du Métabolisme G2m.

# Les Fruits

## LISTE DES PARTS DE GLUCIDES

QUANTITÉ À  
PESER POUR

1 part

1/2 part



Banane  
Banana  
Plátano  
زوم  
香蕉  
Muz



Coing  
Quince  
Membrillo  
لجرفس  
楨棗 (语欧洲木瓜)  
Ayva



Figue  
Common fig  
Higo  
نيكلا  
无花果  
Incir



Grenade  
Pomegranate  
Granada  
ادانيرج  
石榴  
Nar



Kaki  
Persimmon  
Caqui  
يكالك  
柿子  
Hurma



Litchi  
Lychee  
Litchi  
ةينيص فرمط (يشتيل)  
荔枝  
Bir cins çam ağacı meyvesi



Mangue  
Mango  
Mango  
وجنام  
芒果  
Mango



Mirabelle  
Mirabelle plum  
Ciruela mirabel  
黄香李  
Sarı renkli küçük tatlı erik



Pomme cannelle  
Sugar-apple, sweetsop  
Manzana canela  
ةفرقلااب حافتلا  
肉桂苹果  
Tarçın elması



Raisin blanc et noir  
White and black grape  
Uva blanca y negra  
دوسا واضيبا بنع  
白色或黑色葡萄  
Beyaz ve kara üzüm



Sapotille  
Zapota o sapota  
人心果  
Sıtma ağacı yemişi

5 g

3 g

# Les Fruits

## LISTE DES PARTS DE GLUCIDES

QUANTITÉ À  
PESER POUR

1 part

1/2 part



Abricot  
Apricot  
Damazco  
شمشم  
杏  
Kayısı



Ananas  
Pineapple  
Ananas  
سانان  
菠萝  
Ananas



Baie de sureau  
Elderberry  
Baya  
ناس لبل رمت  
Mürver



Cerise  
Cherry  
Cereza  
زرکلا  
櫻桃  
Kiraz



Clémentine / Mandarine  
Clementine / Mandarin  
Clementina / Mandarina  
يفسوي / لاقتربل  
柑/ 桔  
Mandalina



compote pomme sans sucre toute marque  
applesauce without sugar any brand  
puré de manzana sin azúcar cualquier marca  
ظكرام ياً ركس نودب حافتلا ريصع  
無糖蘋果醬任何品牌  
herhangi bir marka şekerless elma püresi

10 g

5 g



Fruit de la passion ou grenadille  
Passion fruit  
Fruto de la pasion o granadina  
فقطا عل اءمكاف  
西番蓮或迪利亚  
Granadilla meyvesi



Groseille ou gabelle rouge et blanche  
Redcurrant, gooseberry  
Grosella negra o blanca  
تمشمشك  
醋栗  
Frenk üzümü



Kiwi  
Kiwi  
Kiwi  
يويك  
猕猴桃(奇异果)  
Kivi



Kumquat  
Kumquat  
Quinoto  
يبهذلا لاقتربل  
金橘  
Kamkat



Mûre  
BlackBerry  
Mora  
موتوت  
黑莓(桑葚)  
Dut



Myrtille  
Blueberry  
Mirtilla o arandano  
ءيبنع  
越桔(蓝莓)  
Ayı üzümü, çay üzümü



# Les Fruits

## LISTE DES PARTS DE GLUCIDES

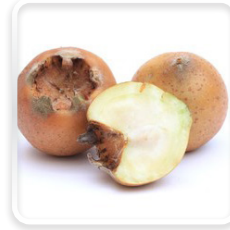
QUANTITÉ À  
PESER POUR

1 part

1/2 part



Nectarine / Brugnol  
Nectarine / Brugnol  
Nectarina  
ةخوخلا  
油桃  
Tüysüz şeftali



Nèfle du Japon  
Medlar  
Nefle  
اينداللا  
日本欧楂  
Muşmula, döngel



Orange  
Orange  
Naranja  
لاقتررب  
橙  
Portakal



Papaye  
Papaya  
Papaya  
اياباب  
木瓜  
Papaya



Pêche  
Peach  
Durazno  
خوخلا  
桃子  
Şeftali



Poire  
Pear  
Pera  
صاجالا  
梨  
Armut



Pomme  
Apple  
Manzana  
حافتلا  
苹果  
Elma



Prune  
Plum  
Ciruela  
ففجم خوخ  
李子  
Erik



Prune Reine-Claude  
Reine-Claude plum  
Ciruela reine-claude  
قورربلا دولك نير  
Reine-Claude 李子  
Reine-Claude erik



Tangerine  
Tangerine  
Mandarina  
يفسوي  
柑橘  
Mandalina

15 g

8 g

# Les Fruits

## LISTE DES PARTS DE GLUCIDES

QUANTITÉ À  
PESER POUR

1 part

1/2 part



Cassis  
Blackcurrant  
Casis  
يساك  
黑加仑子  
Frenk üzümü



Figue de Barbarie ou Nopale  
Prickly pear  
Higo de Barbaria  
يربلا نيتلا  
柏柏尔无花果  
Hint inciri



Fraise  
Strawberry  
Frutilla  
فلورفلا  
草莓  
Çilek



Framboise  
Raspberry  
Frambuesa  
توتلا  
覆盆子  
Frambuaz

15 g

8 g



Goyave  
Guava  
Guayabas  
ففاوج  
番石榴  
Guava



Myrtille  
Blueberry  
Mirtilla o arandano  
ةيبنع  
越桔(蓝莓)  
Ayı üzümü, çay üzümü



Melon  
Honeydew melon  
Melon  
مامشلا حيطبلا  
甜瓜(香瓜)  
Kavun



Pastèque  
Watermelon  
Sandia  
خي طبلا  
西瓜  
Karpuz



Pamplemousse blanc et rose  
White and pink grapefruit  
Pomelo blanco y rosa  
يدرول او ضيبال تورف بيرجلا  
白色和粉色葡萄柚  
Beyaz ve pembe greyfurt

20 g

10 g



Citron  
Lemon  
Limón  
نوميللا  
柠檬  
Limón



Mûre sauvage  
Blackberry  
Mora  
يريب كالب  
黑莓  
Böğürtlen

# Les Fruits

## LISTE DES PARTS DE GLUCIDES

QUANTITÉ À  
PESER POUR

1 part

1/2 part

25 g

13 g



Carambole  
Carambole  
Carambola  
لوبماراك  
楊桃  
Karambole

40 g

20 g



Rhubarbe  
Rhubarb  
Rubarba  
دنوار  
大黄  
Ravent, ışgın